

ELDRITCH HORROR

全球驚慄

金字塔深處擴充
中文規則

UNDER THE
PYRAMIDS
EXPANSION

EZ 中文化
請勿做商業用途

金字塔深處

“回來!”哈尼夫穿著他的細白亞麻西裝站在樓梯頂端大吼,如果他有辦法的話,這佈滿台階上的石頭早就回歸它們沉睡 3000 多年的地方了。”這裡不是我們能待的地方!傑克?”

在蜿蜒的地下墓穴中,蒙特里傑克邊走邊高舉著火把照耀牆壁。到底有多少具木乃伊被埋葬在這?而且每一具都佩戴著顛倒的生命之符手中還持著彎刀。”哈尼夫!”傑克興奮的大喊著。”這些是奈夫倫-卡的軍隊。我們發現了基什的迷宮!快下來這!”

傑克的火把照亮了牆上的壁畫,上面描繪著阿肯那頓向太陽和即將到來的大祭司奈夫倫-卡祈禱。傑克看了一遍又一遍。

不知有多少次傑克癡癡的望著陶器碎片和風化石塊,只是因為他父親輕聲督促他多多觀察?

傑克又仔細注視一下,他發現那並不是太陽而是一個巨大的漩渦狀混沌,也不是為了傳送祭司而是要將一位國王復活。奈夫倫-卡不僅僅是以傳說中的黑暗法老為命名。他就如遠古的恐怖存在般。”哈尼夫!快過來,這真是太神奇了——”

傑克轉身後,突然與身穿黑色長袍脖子上還掛著顛倒生命之符的哈尼夫面面相覷,“你是個勇敢的人,傑克。”哈尼夫將他的彎刀架在傑克的喉嚨。”你的父親也是這樣勇敢地死去。”

擴充版圖示

本擴充的每張卡都會印上金字塔深處擴充標記,以便於和其他全球驚悚產品做區分



擴充描述

金字塔深處擴充將帶領調查員們深入吉薩金字塔底下探險並揭開古埃及的殘酷統治者,黑色法老王所有不為人知的歷史記載。本擴充包含全新的調查員、遠古邪神、怪物和遭遇於全球驚悚中使用,它還引進了全新的遊戲機制、和一個新的側版、獨特援助卡、減損標誌,當然還有金字塔深處的冒險卡。

使用本擴充

當進行金字塔深處擴充時,將所有配件加入全球驚悚主遊戲對應的牌庫和供應區,除了以下描述的配件:

^在遊戲設置前,玩家們隨機抽一張序幕卡。這些卡牌會改變遊戲設置,讓每一場遊戲都有獨特的體驗。

^在進行本擴充的奈夫倫-卡遠古邪神及金字塔深處序幕卡時會使用到埃及側版、埃及遭遇卡、非洲遭遇卡、和對應埃及板塊區域的六個線索標記和三個次元門。否則將這些配件放回遊戲盒。參閱第四頁關於這些配件的規則。

^本擴充的冒險卡會用在金字塔深處序幕卡,否則將這些配件放回遊戲盒。參閱第五頁會關於冒險卡的規則。

^將減損標誌和冒險標誌放入一般標誌供應區,參閱第五頁會關於這些配件的規則。

^將所有獨特援助卡洗牌形成一個獨特援助卡牌庫,將此牌庫面朝上放於援助卡牌庫旁。

本擴充有些新配件需要由其他配件機制觸發,所以在進行此擴充時需要用到本擴充的所有內容物。

遊戲配件



一張埃及側版



8 張調查員資料卡及對應
的調查員標誌和塑膠底座



2 張遠古邪神資料卡



22 張神話卡

遭遇卡



4 張美洲遭遇卡



4 張歐洲遭遇卡



4 張亞洲/澳洲
遭遇卡



16 張埃及遭遇卡



16 張非洲遭遇卡



4 張一般遭遇卡



12 張探險遭遇卡
(9 種牌背)



6 張異世界
遭遇卡



48 張調查遭遇卡
(2 種牌背)



40 張特殊遭遇卡
(4 種牌背)



12 張神秘事件卡
(2 種牌背)



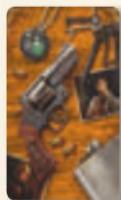
6 張冒險卡



6 張序幕卡



4 張神器卡



16 張援助卡



24 張法術卡



35 張獨特援助卡



16 張狀態卡



7 個怪物標誌，
5 個史詩怪物



12 個體力和神智
標誌



6 個線索標誌



20 個減損標誌



1 個冒險標誌



1 個當前探險標誌



6 個次元門標誌



序幕卡

當進行此擴充時，玩家們在遊戲設置前隨機抽一張序幕卡。這些卡會改變遊戲設置讓每場遊戲都有不同的感受。

抽牌之後要立即解決卡牌上的效果，除非有特別指出觸發時間，例如“在解決設置後”。金字塔深處序幕卡會指示玩家設置埃及側版。以下會敘述如何設置版圖的規則。



埃及側板

本擴充的埃及側板讓調查員們可以更深入的探訪埃及以及吉薩金字塔周邊區域。這些地區蘊含著豐富的古老知識及文物寶藏。

只有在選擇奈夫倫-卡遠古邪神和使用金字塔深處序幕卡時會使用到此側版。當遊戲中用到此側版時，“遊戲版圖”指的是全球驚悚的主版圖和此側版。“側版”指的是此版塊而非主遊戲版圖。

側版設置

依照以下步驟設置埃及側版：

1. 放置側版

展開側版並放置在靠近主版圖且所有玩家可以碰得到的位置。

2. 加入線索標誌和次元門標誌

加入對應側版位置的 6 個線索標誌和 3 個次元門，分別隨機洗入線索標誌

供應區和異次元門堆。

3. 設置怪物

從怪物杯中挑出以下怪物置於一旁：一隻木乃伊怪物、一隻潛沙怪怪物、一隻賽巴克子嗣怪物，如果任一這些配件需要放回怪物杯，改為放在一旁。

4. 區分和放置牌堆

將埃及遭遇卡和非洲遭遇卡洗牌並分別放置成牌堆，將這些牌堆放在靠近側版的位置。

側板規則

以下是埃及側版相關規則：

移動至側版

遊戲主版圖上有許多區域經由本地路徑和航線連結到埃及側板，讓調查員能透過旅行行動或任何允許一名調查員移動的遊戲效果進入或離開埃及側板。關於本地路徑的規則請參閱“本地路徑”。

^以下列出遊戲主版圖區域與埃及側板連結的區域。

- 埃及金字塔經由本地路徑與以下區域連結：亞歷山大、開羅、特爾·阿瑪納和彎曲金字塔。
- 非洲之心經由本地路徑與尼羅河連結。
- 區域 10 經由本地路徑與撒哈拉沙漠連結。
- 區域 17 經由航線與開羅連結。

地區遭遇

位於埃及側版的調查員可以遭遇跟這些區域有關的冒險。埃及側板上的每個區域名稱下方的文本簡短描述了該地區遭遇卡上最常見的效果

^在遭遇階段，一名位於亞歷山大、彎曲金字塔或開羅的調查員可以抽一張埃及遭遇卡來遭遇該地點，並解決該地點的效果。

^在遭遇階段，一名位於撒哈拉沙漠、特爾·阿瑪納或尼羅河的調查員可以抽一張非洲遭遇卡來遭遇該地點，並解決該地點的效果。

調查遭遇

當一名位於埃及側板的調查員遭遇一個線索標誌，他抽取一張所選擇遠古邪神的調查遭遇卡並解決與他目前對應區域的效果。

本地路徑

埃及側板有許多區域經由本地路徑連接到其他區域。本地路徑相連接的區域彼此是很接近的，在兩地間移動不需要花費行動。

^在行動階段，一名調查員可以透過任意數量互聯的本地路徑移動。

- 每名調查員一回合只能執行一次這樣的移動。
- 該移動不需要花費一個行動，但一名被耽擱的調查員不能執行該移動

冒險卡

本擴充的冒險卡象徵著能讓調查員得到各種獎勵的多重探險，比如說讓末日向後移動或發展活躍中的神秘事件。

若遊戲開始時抽取金字塔深處序幕卡才會用到博物館搶案冒險卡。冒險卡會分為 4 階段，牌面會有標示 (I, II, III, IV) 並述說著不幸的艾瑞奇·懷茲被捲入一件珍貴埃及古物竊盜案的故事。

當抽取一張冒險卡，當前的調查員將它面朝上放置場中，並結算“當這張卡牌進入場中”的效果。

每張冒險卡都有允許調查員完成冒險的效果。當一個冒險被完成，當前調查員結算卡上的“當此冒險完成”的效果，其中包括抽取另一張冒險卡代表故事的下一章節。

然後當下調查員棄掉該冒險卡，以及卡牌上的所有標誌，以及卡牌效果所設置的任何標誌。

獨特援助卡

本擴充的一些遭遇會調查員各種獨特援助卡作為獎勵。就像咒語和狀態卡，獨特援助卡也是雙面卡牌。一名調查員不能查看獨特援助卡的牌背，除非有特殊效果允許他這樣做。

•獨特援助卡屬於個人持有物可以透過交易行動交易。一個調查員擁有的獨特援助卡沒有上限。

•“援助卡”指的是普通援助卡和獨特援助卡。“非獨特援助卡”則是指一般援助卡。

•當一張獨特援助卡被棄除，同時移除卡上的所有標誌。

減損標誌

本擴充引進了一個全新機制跟提升標誌和調查員技能值互動。減損標誌象徵著持久性對調查員的技能造成損傷。

^當一名調查員減損 1 項技能時，他獲得 1 個相對應的減損標誌，並將其-1 面朝上。

•若一名調查員該技能再次被減損，則將減損標誌翻至“-2”那面取代，每個“-2”減損標誌視為兩個“-1”減損標誌。

^提升標誌和減損標誌會互相抵消。若一名調查員相同的技能值同時有提升標誌和減損標誌則他將兩個標誌都棄掉。

^若一項技能減損之後的修正值會小於 1，則調查員不能減損該技能

•一名調查員不能選擇減損一項減少後修正值會小於 1 的技能。

^一名調查員的單一技能不減損超過 2 次。

•若一項技能已經被減損 2 次，調查員不能選擇減損該技能。

補充規則

本章節列出了關於戰鬥遭遇和神秘事件卡的相關補充

戰鬥遭遇

在遭遇階段,一名調查員必須先遭遇與他同區域的非史詩怪物再遭遇同區域的史詩怪物。

替換戰鬥檢定

如果一個怪物有標示其他技能圖示代替  檢定或  檢定圖示,該玩家執行該圖示的技能檢定來代替。

魔法抗性

本擴充有些怪物和史詩怪物具有魔法抗性的能力,當解決一隻具有魔法抗性怪物的戰鬥遭遇時,調查員不能使用來自魔法持有物或法術來加成骰庫,允許調查員重骰或調整擲骰結果的效果則可以如常使用。

物理抗性

本擴充有些怪物和史詩怪物具有物理抗性的能力,當解決一隻具有物理抗性怪物的戰鬥遭遇時,調查員只能使用魔法持有物或法術來加成骰庫,允許調查員重骰或調整擲骰結果的效果則可以如常使用。

神秘事件

本擴充引進了新的機制:"發展活躍中的神秘事件",這跟神秘事件的複雜

度有關,會導致幾種不同的影響,當一名調查員被指示發展神秘事件卡,激活中的調查員解決下列合適的效果之一:

§如果活躍中的神秘事件卡需要放置一個或多個指示物在這張卡上的話,放置一個該種類的指示物到該卡上。

•如果因此而放一個線索標誌、次元門、怪物在活躍的神秘事件卡上,則分別從線索標誌供應區、次元門堆和怪物杯中抽取。

§如果活躍中的神秘事件卡需要擊敗一隻史詩怪物,放置兩個體力標誌在這張卡上,卡上的每個體力標誌都會減少史詩怪物的堅韌值。

§如果活躍中的神秘事件卡需要一個調查員花費一個或更多線索,從線索供應區拿一個線索放在該卡上,當解決那張卡的效果時任何調查員可以花費線索放在那張活躍的神秘事件卡上。

技能值

關於本擴充的一些效果,像是哈維·華特士的行動能力或是雷克斯·墨菲的被動能力,必須參考調查員的技能數值。一項技能值等於印在資料卡上的數值經過提升標誌與減損標誌修正過的數值。

^一項技能值不會被持有物的加成和其他遊戲效果影響,這些影響只會用在結算技能檢定上。

舉例來說,雷克斯·墨菲資料卡上的  印著 3 且他有 1 個"  +1" 的提升標誌。因此,他的  技能值為 4(資料卡上印著 3 加上提升標誌 1)。來自雷克斯所獲得的私人助理援助卡的  加成不會影響他的技能數值。

可選規則

有些玩家會希望可以控制序幕卡給遊戲帶來的影響。本章節列出關於序幕卡的可選規則。

掌控你的命運

在遊戲設置之前,玩家可以共同決定選擇哪一張序幕卡取代隨機抽取。如常遵照卡上的效果。此外,玩家們也可以選擇不使用序幕卡。





常見問題

Q:兩個透過本地路徑連接的區域視為相鄰嗎?

A:是的。透過本地路徑連接的兩個區域是相鄰的。

Q:漢克·薩姆松的被動技能如何使用?

A:當漢克·薩姆松遭遇一隻怪物時，若該怪需要檢定  與 ，他先進行  檢定。除非他損失 1 點或更多的體力才需要執行  檢定。

若該怪物用  或其他技能來代替  檢定，漢克必須先做該檢定，除非他損失 1 點或更多的體力才需要執行  檢定。

若該怪物用  或其他技能來代替  檢定，漢克的被動技能在此戰鬥遭遇中則沒有效果。

Q:哈維·華特士的行動能力如何使用?

A:作為一次行動，哈維·華特士選擇他所在區域的另一名調查員。該調查員選擇 1 項哈維該技能值大於等於他的技能來提升，必須用包含提升標誌和減損標誌修正後的技能值去做比較。援助卡提供的技能加成不會影響技能的修正值。

Q:從曼迪·湯普森被動技能獲得的額外線索標誌視為從調查遭遇獲得的嗎?

A:不是。在結算完一次調查遭遇後，曼迪的被動技能可以讓她獲得 1 個額外的線索標誌。無論如何，這個線索標誌都算是從她被動技能獲得的而不是在調查遭遇中獲得。

Q:若潘氏明的所在區域沒有對應的路線連接到其他區域，她還可以使用她的行動能力來獲得旅行票嗎?

A:是的。明的行動能力可以讓她獲得所選擇的旅行票，她甚至不需使用準備旅行行動來獲得該類型旅行票。此外，明就算不在城市區域也可以使用她的行動能力。

Q:雷克斯·墨菲的被動技能如何使用?

A:若在任何時候雷克斯·墨菲沒有詛咒狀態卡，他立即提升 1 項他所選擇的技能和 1 個線索標誌並獲得 1 張詛咒狀態卡。

Q:在遭遇階段時，若一名調查員在阿布霍斯子嗣特殊遭遇卡中擊敗一隻異教徒，他還可以解決其他遭遇嗎?

A:是的。阿布霍斯子嗣特殊遭遇卡視為戰鬥遭遇。若一名調查員在遭遇階段擊敗了他所在區域的所有怪物，他可以選擇執行 1 個額外的遭遇。

Q:一名調查員可以持有多張相同的獨特援助卡嗎?

A:是的。這裡沒有限制一名調查員可以獲得的獨特援助卡數量。

Q:當說到獲得 1 張隨機的援助卡時，調查員可以獲得隨機的 1 張獨特援助卡嗎?

A:不行，若一個效果寫到“隨機從牌庫獲得 1 張援助卡”，調查員從援助卡牌庫獲得援助卡，不能從獨特援助卡牌庫獲得。除非卡牌效果有特別說明是獨特援助卡。

Q:調查員可以交易任務援助卡嗎? A:可以，任務援助卡就像其他援助卡一樣可以在交易行動時交易。若任務援助卡上有 1 個或更多的標誌。這些標誌也隨著卡牌一起被交易。

Q:若一名調查員在調查遭遇中獲得超過 1 個線索標誌時，他可以在知悉汝之敵人這張任務卡上放多個驚悚標誌嗎?

A:是的。調查員在調查遭遇中獲得的每個線索標誌都可以讓他在知悉汝之敵人獨特援助卡上放一個驚悚標誌。然而，像是曼迪·湯普森的被動技能之類的其他效果所得到的線索標誌，則不視為從調查遭遇中得到且不能放到知悉汝之敵人獨特援助卡上。

Q:若調查員獲得藏寶圖獨特援助卡時供應區已經沒有線索標誌，會發生甚麼情況?

A:調查員必須將最接近且有線索標誌區域的線索標誌棄掉，將該線索標誌面朝上放在他的藏寶圖獨特援助卡上。

Q:若一名調查員有絕望狀態卡，他可以透過像 Psychoanalyst 援助卡的效果恢復額外的神智嗎?

A:不行。一名擁有絕望狀態卡的調查員不能透過休息行動來恢復神智或是其他透過休息行動的效果來恢復額外的神智。然而，一個不用執行休息行動就能回復神智的效果，像是私人護理援助卡，可以如常恢復調查員神智。

EZ 中文化

**以上自製中文化檔案皆為
推廣討論，請勿用於商業用途~感謝。**